

Kupfer und Kupferlegierungen
Platten, Bleche und Bänder aus Kupfer für die Anwendung
in der Elektrotechnik
Deutsche Fassung EN 13599:2002

DIN
EN 13599

ICS 77.150.30

Copper and copper alloys —
Copper plate, sheet and strip for electrical purposes;
German version EN 13599:2002

Cuivre et alliages de cuivre —
Plaques, tôles et bandes en cuivre pour usages électriques;
Version allemande EN 13599:2002

Mit
DIN EN 1652:1998-03
Ersatz für
DIN 1751:1973-06 und
DIN 1791:1973-06;
Ersatz für
DIN 40500-1:1980-04 und
DIN 46415:1958-10

Die Europäische Norm EN 13599:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 13599:2002 ist im Technischen Komitee TC 133 „Kupfer und Kupferlegierungen“ (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) erarbeitet worden.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss FNNE-AA 3.5 „Kupfer für die Elektrotechnik“ des Normenausschusses Nichteisenmetalle (FNNE) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Änderungen

Gegenüber DIN 1751:1973-06, DIN 1791:1973-06, DIN 40500-1:1980-04 und DIN 46415:1958-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Werkstoffkurzzeichen geändert (siehe Tabelle N.1);
- b) Werkstoffnummern nach dem Europäischen Werkstoffnummernsystem für Kupfer und Kupferlegierungen nach EN 1412 geändert (siehe Tabelle N.1);
- c) Werkstoffe gestrichen und neue hinzugefügt (siehe Tabelle N.1);
- d) Zusammensetzungen der Werkstoffe geändert;
- e) Kennzeichnung der Werkstoffzustände geändert;
- f) Bereiche für die mechanischen Eigenschaften geändert;
- g) Grenzabmaße für die Dicke, Breite, Länge und Durchmesser ganz oder teilweise geändert.

Fortsetzung Seite 2
und 20 Seiten EN

Normenausschuss Nichteisenmetalle (FNNE) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Tabelle N.1 — Gegenüberstellung der neuen Werkstoffbezeichnungen nach DIN EN 13599 zu den früheren Werkstoffbezeichnungen nach DIN 1751:1973-06, DIN 1791:1973-06 und DIN 40500-1:1980-04

Werkstoffbezeichnung			
DIN EN 13599		DIN 1751:1973-06, DIN 1791:1973-06, DIN 40500-1:1980-04 ^a	
Kurzzeichen	Nummer	Kurzzeichen	Nummer
Cu-ETP	CW004A	E-Cu58	2.0065
Cu-FRHC	CW005A	E-Cu58	2.0065
Cu-OF	CW008A	OF-Cu	2.0040
CuAg0,10	CW013A	CuAg0,1	2.1203
CuAg0,10P	CW016A	CuAg0,1P	2.1191
CuAg0,10(OF)	CW019A	—	—
Cu-PHC	CW020A	SE-Cu ^b	2.0070 ^b
Cu-HCP	CW021A	SE-Cu ^c	2.0070 ^c

^a Hinsichtlich der hier nicht aufgelisteten Werkstoffe, die in diesen Normen enthalten waren, siehe DIN EN 1652:1998-03. Eine Übersicht über Werkstoffe und Produktformen ist in DIN V 17900:1999-03 enthalten.

^b Wenn die spezifische elektrische Leitfähigkeit $\min. 58 \text{ m}/\Omega \cdot \text{mm}^2$ beträgt, der Cu-Gehalt $\min. 99,95 \%$ ist und als Desoxidationsmittel P verwendet wurde.

^c Wenn der Cu-Gehalt $\min. 99,95 \%$ ist und als Desoxidationsmittel P verwendet wurde.

Frühere Ausgaben

DIN 1752: 1925-07, 1933-12; DIN 1751: 1925-07, 1933-12, 1963-10, 1973-06

DIN 1792: 1933-12; DIN 1791: 1933-12, 1963-10, 1973-06

DIN VDE 500 = DIN 40500: 1934x-04; DIN 40500-1: 1959-06, 1962-10, 1970-09, 1980-04

DIN 46415: 1958-10

ICS 77.150.30

Deutsche Fassung

Kupfer und Kupferlegierungen — Platten, Bleche und Bänder aus Kupfer für die Anwendung in der Elektrotechnik

Copper and copper alloys — Copper plate, sheet and strip
for electrical purposes

Cuivre et alliages de cuivre — Plaques, tôles et bandes en
cuivre pour usages électriques

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22. Februar 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel